

	POLITICA AMBIENTALE ED ETICO SOCIALE ENVIRONMENTAL POLICY AND SOCIAL ETHICS		EMESSO DA DG / ISSUED BY DG
			10/04/2024
	MO 5.2-01.01/02		Pagina: 1 di 5

Il MAGLIFICIO V&L SRL promuove il miglioramento continuo della propria attività e pertanto ha deciso di integrare nel proprio sistema gestionale i requisiti stabiliti dalle norme ISO 14001 e SA 8000.

MAGLIFICIO V&L SRL promotes the continuous improvement of its business and therefore has decided to integrate the requirements established by the ISO 14001 and SA 8000 standards into its management system.

L'azienda attribuisce un ruolo centrale nella strategia aziendale al riconoscimento dei valori etici di rispetto dei diritti dell'uomo e all'ambiente in cui opera, definisce quindi una propria politica Ambientale ed Etico Sociale, per dimostrare il proprio impegno, la comunica al personale che lavora sotto il controllo dell'organizzazione e la rende disponibile alle parti interessate, coerente con i propri obiettivi aziendali, tenendo conto del contesto in cui si opera per ognuno dei seguenti principi:

The company attributes a central role in the corporate strategy to the recognition of the ethical values of respect for human rights and the environment in which it operates, therefore defines its own Environmental and Social Ethical policy, to demonstrate its commitment, communicates it to the staff that works under the control of the organization and makes it available to interested parties, consistent with its business objectives, taking into account the context in which it operates for each of the following principles:

- ***La focalizzazione e completa soddisfazione del cliente nel rispetto dell'ambiente***

Fornire un prodotto che offra le migliori caratteristiche di qualità, servizio e prezzo, nel rispetto dei requisiti cogenti applicabili, individuare le esigenze presenti e future dei clienti e rispettare i requisiti prestabiliti con gli stessi sempre nel rispetto dell'ambiente.

- ***The focus and complete satisfaction of the customer while respecting the environment***

Provide a product that offers the best quality, service and price, in compliance with the applicable mandatory requirements, identify the present and future needs of customers and comply with the pre-established requirements with the same always respecting the environment.

- ***Leadership e direzione dell'organizzazione***

Coinvolgere tutti i capi area nell'attuazione della politica, nella definizione e nel raggiungimento degli obiettivi prestabiliti e attribuire agli stessi il compito di creare un ambiente ricettivo per le prestazioni ambientali dell'azienda.

Formulare piani e programmi aziendali che indicano obiettivi specifici da raggiungere, e assegnare risorse e responsabilità per ogni obiettivo e anche tempi d'attuazione.

- ***Leadership and direction of the organization***

Involve all area managers in the implementation of the policy, in the definition and achievement of the pre-established objectives and assign them the task to create a receptive environment for the company's environmental performance.

Formulate business plans and programs that indicate specific objectives to be achieved, and assign resources and responsibilities for each objective and also implementation times.

- ***Il coinvolgimento e l'accrescimento professionale del personale***

Individuare i livelli di competenza del personale, e organizzare incontri e corsi formativi interni, e/o esterni presso Enti Qualificati.

Attribuire chiare responsabilità e autorità al personale, motivarlo e responsabilizzarlo, riconoscendone i meriti, tenendo in considerazione i riscontri degli stessi per le attività svolte.

- ***The involvement and professional growth of personnel***

Identify the levels of personnel's competence, and organize meetings and internal and/or external training courses at Qualified Bodies.

Attribute clear responsibilities and authorities to the personnel, motivate them and make them accountable, recognizing their merits, taking into consideration their feedback for the activities carried out.

- ***L'ottimizzazione dei processi aziendali e il***

- ***The optimization of company processes and***

	POLITICA AMBIENTALE ED ETICO SOCIALE ENVIRONMENTAL POLICY AND SOCIAL ETHICS	EMESSO DA DG / ISSUED BY DG	
		10/04/2024	
	MO 5.2-01.01/02	Pagina:	2 di 5

miglioramento continuo del proprio sistema di gestione

Analizzare il contesto, relativi rischi/opportunità e attività da intraprendere.

Effettuare riesami della direzione anche con l'ausilio di audit interni, riscontri delle parti interessate e relative azioni da intraprendere per l'ottimizzazione, nonché revisioni periodiche ed eventuali ridefinizioni della politica e degli obiettivi anche in funzione delle analisi delle proposte migliorative da parte dei responsabili di ciascuna funzione.

the continuous improvement of its management system

Analyze the context, related risks/opportunities and activities to be undertaken.

Carry out management reviews also with the help of internal audits and feedback from interested parties; undertaking the relative actions for optimization, with periodic reviews and possible redefinitions of the policy and objectives, analyzing the improvement proposals by the managers of each function.

- ***Il mantenimento di un livello di comprovata affidabilità dei propri fornitori, sia per la qualità dei prodotti che della conformità del servizio erogato, cercando di orientare i propri partner al rispetto dell'ambiente e del cambiamento climatico***

Collaborare attivamente con i fornitori nel ricercare prodotti a minor impatto ambientale.

- ***The maintenance of a level of proven reliability of its suppliers, for the quality of the products and the conformity of the service provided, trying to guide its partners towards respect for the environment and the climate change***

Collaborate with suppliers in seeking products with a lower environmental impact.

- ***Il controllo di aspetti ambientali influenti sulle proprie prestazioni, in particolare modo:***

- della qualità dell'aria, convogliata dagli ambienti di lavoro all'ambiente esterno;
- dei consumi di risorse necessarie all'attività;
- dei rifiuti che ricadono dalle attività produttive;
- dell'impatto acustico delle apparecchiature e dei processi più significativi;
- della prevenzione all'inquinamento delle acque reflue del suolo e del sottosuolo;
- del corretto stoccaggio delle materie prime, soprattutto le sostanze chimiche.

- ***La conformità ai requisiti legali e normativi e agli altri sottoscritti dall'azienda.***

Ritenere che una solida conformità sia un prerequisito essenziale per l'eccellenza ambientale ed energetica.

Ci impegniamo a soddisfare o essere superiori a tutte le normative ambientali applicabili, gli standard aziendali, gli obblighi di conformità e le iniziative volontarie a cui ci iscriviamo. Ogni dipendente ha la responsabilità di rispettare i requisiti legali e aziendali. Seguiamo politiche e procedure consolidate per garantire che le nostre operazioni

- ***The control of environmental aspects that influence one's performance, in particular:***

- the quality of the air conveyed from the workplace to the external environment;
- the consumption of resources necessary for the activity;
- the waste from production activities;
- the acoustic impact of the equipment and most significant processes;
- the prevention of soil and subsoil wastewater pollution;
- the correct storage of raw materials, especially chemicals.

- ***The compliance with legal and regulatory requirements and others subscribed to by the company.***

Believe that robust compliance is an essential prerequisite for environmental and energy excellence.

We are committed to satisfy or exceeding all applicable environmental regulations, company standards, compliance obligations and voluntary initiatives to which we subscribe. Every employee is responsible for complying with legal and company requirements. We follow policies and procedures established to ensure that our operations do not

	POLITICA AMBIENTALE ED ETICO SOCIALE ENVIRONMENTAL POLICY AND SOCIAL ETHICS		EMESSO DA DG / ISSUED BY DG
			10/04/2024
	MO 5.2-01.01/02		Pagina: 3 di 5

non inquinino l'ambiente e che tutte le nostre strutture siano conformi alla legge.

L'azienda per questo ha integrato tutti gli aspetti di Responsabilità Sociale con quelli legati all'Ambiente e alla Sicurezza dei lavoratori, guardando alla qualità dei prodotti e puntando all'ottimizzazione delle risorse e dei mezzi impiegati, al fine di:

- *non utilizzare o favorire il lavoro infantile;*
- *non fare ricorso al lavoro forzato o obbligato;*
- *promuovere e migliorare le condizioni di sicurezza e di benessere fisico e psichico dei propri collaboratori con azioni sia preventive che correttive;*
- *rispettare la libertà di associazione e il diritto alla contrattazione collettiva;*
- *contrastare ogni forma di discriminazione e di disparità di trattamento (in sede di assunzione, nelle retribuzioni, nell'accesso alla formazione, nelle promozioni di carriera) basate su questioni di razza, nazionalità, religione, handicap, sesso, preferenze sessuali, appartenenza a sindacati, affiliazione politica e garantire la tutela della maternità e della paternità, nonché delle persone svantaggiate;*
- *non utilizzare né sostenere pratiche disciplinari o abusi verbali contrari al rispetto della dignità delle persone, e condannare tutte le condotte illegali suscettibili di entrare in contrasto con la dignità o l'integrità fisica e/o morale;*
- *rispettare l'orario di lavoro previsto dalla legge, dagli accordi nazionali e locali e dai contratti collettivi nazionali applicati;*
- *applicare in modo completo ed imparziale il contratto collettivo nazionale di lavoro a tutti i dipendenti, corrispondendo puntualmente la retribuzione stabilita e versando tutti i relativi contributi previdenziali, assistenziali ed assicurativi;*
- *sviluppare ed estendere i processi di informazione, comunicazione, formazione ed addestramento e promuovere il dialogo con le parti interessate, per assicurare un'efficiente ed efficace applicazione del sistema di gestione aziendale.*

Inoltre si impegna a:

- Rispettare i principi contenuti nelle Convenzioni ILO, nella Dichiarazione

pollute the environment and that all of our facilities are compliant with the law.

For this reason, the Corporate has integrated all aspects of Social Responsibility with those related to the Environment and Worker Safety, looking at the quality of products and aiming at the optimizing the resources and means used, in order to:

- *don't use or encourage child labour;*
- *don't resort to forced or compulsory labour;*
- *promote and improve the conditions of safety and physical and mental well-being of its collaborators with preventive and corrective actions;*
- *respect the freedom of association and the right of collective bargaining;*
- *oppose all forms of discrimination and unequal treatment (in the context of recruitment, salaries, access to training, career promotions) in terms of race, nationality, religion, disability, gender, sexual preferences, belonging to trade unions, political affiliation and ensure the protection of maternity and paternity, as well as disadvantaged people;*
- *don't use or support disciplinary practices or verbal abuses, contrary to respect for the dignity of persons, and to condemn all illegal conducts likely to conflict with dignity or physical and/or moral integrity;*
- *respect the working hours established by law, by national and local agreements and by the applied national collective bargaining agreements;*
- *apply the national collective labor agreement to all employees in a complete and impartial manner, punctually paying the established salary and paying all the related social security, welfare and insurance contributions;*
- *develop and add information, communication, education and training processes and promote dialogue with the parties involved, to ensure efficient and effective application of the corporate management system.*

Also undertakes to:

- Respect the principles contained in the ILO Conventions, in the Universal Declaration of

	POLITICA AMBIENTALE ED ETICO SOCIALE ENVIRONMENTAL POLICY AND SOCIAL ETHICS		EMESSO DA DG / ISSUED BY DG
			10/04/2024
	MO 5.2-01.01/02		Pagina: 4 di 5

Universale dei diritti Umani, nella Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti del bambino e nella Convenzione delle Nazioni Unite per eliminare le forme di discriminazione contro le donne;

- Coinvolgere tutti i fornitori di beni, attività e servizi all'impegno nei confronti della responsabilità sociale conformandosi a tutti i requisiti della norma di riferimento.

La ricerca di dialogo aperto e collaborativo con le parti interessate nel pieno rispetto dello spirito di cooperazione e di solidarietà umana.

L'azienda promuove e sviluppa costantemente, per finalizzare questa politica, le seguenti attività:

- Addestramento, sensibilizzazione, consultazione e coinvolgimento di tutto il personale in materia di Responsabilità Sociale, Ambiente e Sicurezza.
- Diffusione delle informazioni a tutti i livelli.
- Implementazione di un Sistema di Gestione SA 8000 e ISO 14001 e suo adeguamento in funzione dell'evoluzione del mercato, del quadro legislativo e dei processi interni.
- Definizione ed applicazione di politiche di tutela ambientale nei confronti dei Clienti e di altri fornitori.
- Coinvolgimento e collaborazione dei fornitori in politiche di salvaguardia dei diritti umani e monitoraggio continuo delle situazioni critiche e comunicazione con i Clienti.
- Definizione degli indicatori di prestazione correlati alle attività con impatti e rischi significativi e relativi obiettivi e traguardi.
- Instaurazione di un dialogo aperto con le parti interessate attraverso la comunicazione di tutte le informazioni necessarie per valutare e comprendere gli aspetti della Responsabilità Sociale.
- Valutazione continua dei rischi per la salute e la sicurezza.

Human Rights, in the United Nations Convention on the Rights of the Child and in the United Nations Convention to eliminate forms of discrimination against women;

- Involving all suppliers of goods, activities and services in their commitment to social responsibility by complying with all the requirements of the reference standard.

The search for open and collaborative dialogue with stakeholders in full respect of the spirit of cooperation and human solidarity.

The company constantly promotes and develops in order to finalize this policy, the following activities:

- Training, awareness raising, consultation and involvement of all personnel in matters of Social Responsibility, the Environment and Safety.
- Dissemination of information at all levels.
- Implementation of an SA 8000 and ISO 14001 Management System and its adaptation according to the evolution of the market, the legislative framework and internal processes.
- Definition and application of environmental protection policies towards customers and other suppliers.
- Involvement and collaboration of suppliers in human rights protection policies and continuous monitoring of critical situations and communication with customers.
- Definition of performance indicators related to activities with significant impacts and risks and related objectives and targets.
- Establishment of an open dialogue with the interested parties through the communication of all the necessary information to evaluate and understand the aspects of Social Responsibility.
- Continuous assessment of health and safety risks.

Reclami

I reclami, in contrasto con i principi di responsabilità sociale della norma SA8000, compresi le

Complaints

Complaints, in contrast with the social responsibility principles of the SA8000 standard,

	POLITICA AMBIENTALE ED ETICO SOCIALE ENVIRONMENTAL POLICY AND SOCIAL ETHICS		EMESSO DA DG / ISSUED BY DG
	MO 5.2-01.01/02		10/04/2024
			Pagina: 5 di 5

inadempienze alla presente Politica, ed in relazione a fatti e accadimenti aventi natura di abuso, offesa o illegalità verificatisi nell'ambito lavorativo o ad esso legati, possono essere indirizzati a:

including non-compliance with this Policy, and in relation to facts and abuse, offense or illegality that occurred in the workplace or related to it, can be addressed to:

Maglificio V&L S.r.l.

Maglificio V&L S.r.l.

Via della Cerca, 14, - 22070 Lurago Marinone (CO) Italy

Tel. (+39) 031 0353172

Att.: Social Performance Team SA8000

E-mail: spt@magnificio-vel.com

Ente di certificazione /
Certification Body

Bureau Veritas Italia Spa – Divisione Certificazione Att.ne Responsabile CSR

Viale Monza 347 - 20126 Milano (MI) Italy

E-mail: csr@it.bureauveritas.com

Ente di accreditamento /
Accreditation Body

Director of Accreditation, Social Accountability Accreditation Services (SAAS)

9 East 37th Street, 10th Floor

New York, NY 10016

Tel: (212) 391-2106

Fax: (212) 684-1515

E-mail: saas@saasaccreditation.org

DG
